

Borgå Bladet

Tidning för Borgå stad och östra Nyland

N:o 15

Onsdagen den 20 Februari

1895

Prenumerations- och annons-
Kontor:
G. L. Söderströms bokh.

Utgivningsdagar:
Hälgfri onsdag och lördag
kl. 6 f. m.

Om söndagar kan bladet af-
hämtas fr. kl. 1/2 1—2 e. m.

Annonspris:

Före texten 15 p., efter texten 10 p. för petitråd.
Betydlig rabatt för större annonsörer.
Födelse-, förlöfnings- och vigselannons 1 mk.
Dödsannons 2 mk.

Måttskala å 30 petitrader.

10

20

30

Vid insändande af annons kan radantalet, som
den bör upptaga, påtecknas.

Annonser böra inlämnas senast kl. 3 e. m. om tisd. o. fred.

Redaktion:

Adolf Backman (ansvarig)
A. V. Karlsson.

Redaktionsbyrån i Werner
Söderströms tryckerilokal är
öppen hvardagar kl. 12—1.
Telefon 8.

Prenumerationspris:

I G. L. Söderströms bokhandel i Borgå:

Helt år 3 Fmk —
Halft år 1 " 50 p.
Fjärdedels år 2 " 75
En månad 1 " 25
Hembärning 50 p. per år.

Lösnummer:

a 5 penni säljas i bokhandeln samt i herrar
Thomanders, Sivens och Tötterströms brödbutiker.

Prenumerationspris:

I postkontoret i Borgå för lös

väskexemplar:
Helt år 4 Fmk 10 p
Halft år 2 " 10
Fjärdedels år 1 " 10

I öfriga postkontor i Finland:

Helt år 4 Fmk 27 p
Halft år 2 " 18
Fjärdedels år 1 " 14

Minneslista.

Hälgfria dagar.

Domkapitlets kansli 11—12 f. m.
Pastorsämbetets kansli 9—12; lördag 9—12
o. 3—5.
Tullkammaren 9—1 o. 4—7.

Särskilda dagar i veckan.

Domkapitlet sammantr. torsdag kl. 10 p. d.
Rådshuset o. Magistraten måndag 10 f. m.
Brätselkammaren öppen onsdag 4—5.

Bibliotek och läsesalar.

Lyceets bibliotek tisd. o. fred. 2—3 e. m.
Folkbiblioteket o. läsesalen söndag 12—2 o.
6—8 e. m.; tisdag o. fredag 7—9 e. m.;
lördag 8—9 e. m.
Arbetsförenings bibliotek onsdag 8—9 e.
m.; läsesalen alla dagar 9 f. m.—9 e. m.
F. B. Kis bibliotek torsdag 8—9 e. m.; söndag
12—1 e. m.; läsesalen alla dagar
9 f. m.—9 e. m.

Banker och kassor.

Nordiska aktiebanken för handel och industri
11—2.

Föreningsbanken 11—2.

Sparbanken onsdag 11—1; lördag 5—7 e. m.

Stadskassan onsdag 4—5 e. m.

Asbetsförenings sjuk- o. begravningshjälps-
kassa måndag 6—8 e. m.

Järnvägen.

Bantåg afgår alla dagar kl. 7 f. m. (ank. t.
Kervo 8,30 t. H:fors 10) o. 6,30 e. m.
(ank. t. 8,30 Kervo o. t. H:fors 9,45.)
Bantåg ankomma morgontågen kl. 10,40 f.
m. (afg. fr. H:fors 8, fr. Kervo 9,15); af-
tonågen kl. 11,05 (afg. fr. H:fors 8, fr.
Kervo 9,47).

Järnvägens stationskontor o. Järnvägens expedi-
tion för godstrafik 9—1 o. 4—1/2

Post, Telefon och Telegraf.

Postkontoret öppet sönd- o. hälgdagar 10 f.
m.—12 e. m., alla andra dagar 9—1
och 3—5 e. m.

Poster afgår med morgontåget och alla
söcknedagar med aftontåget.
Posten till Lovisa afgår månd., onsd. och
fred. kl. 11,30 f. m.

Posten till Askola och Pukkila afgår onsd.,
och lörd. kl. 1 e. m.

Poster ankomma sönd- och hälgdagar kl.
10,40 f. m. från järnvägen, alla söcken-
dagar kl. 10,40 f. m. och 11,05 e. m.
från järnvägen, månd., onsd. och fred.
kl. 5 e. m. från Lovisa, onsd. och lörd.
kl. 10 f. m. från Askola och Pukkila.

Breflådorna tömmas i staden alla dagar kl.
5 f. m.; alla söckendagar kl. 5 e. m.;
samt månd., onsd., fred. o. lörd. kl. 10
f. m. lädan vid postkontoret kort före
postens afgång därifrån och lädan
vid järnvägsstationen kort före tågets
avgång.

Telefonstationen 6 f. m.—10 e. m.

(nattsamtal fr. 10 e. m. till 6 f. m. mot
en afgift af 1 mark).

Telegrafstationen 8 f. m.—9 e. m.

Läkare.

Dr Lindh 9—11.

Dr Calonius, konsul Lindroths gård träf-
fas fr. kl. 9—12 f. m. och 5—6 e. m.,

Sjukhemmet öppet för besök 3—5 e. m.,

Massör.

J. F. Blomqvist, lycei gymnastiksal 7—9
f. m.

Myrsförenings magasin är tillgängligt
allahälgfria dagar i gamla rådhuset,
hvar till nyckeln utlämnas i Tötter-
ströms bagarbutik.

Runebergs hem hvardagar 12—2; söndagar
2—5.

Kurser.

Finlands Bank den 15 Febr. 1895.

Försäkningsars. Inkikurs.

S:t Petersburg k. s. 27 1/2: 268:
Hamburg k. s. 123: 80 123: —
90 dd. 122 90 122: —

Stockholm k. s. 139: 30 138: 50

FÖRENINGEN BANKEN

I FINLAND

godtgör från och med denna dag å medel,
som insätts på

Depositions Räkning

4 0/0 på 6 månaders uppsägning
3 1/2 0/0 " 3 " "
3 0/0 " 2 " "
2 1/2 0/0 " 1 " "
samt å

Löpande Räkning

2 0/0.

Helsingfors, den 15 Februari 1895.

Centralbestyrelsen.

G. L. SÖDERSTRÖM.

Tekniska Fabriken

Röda Korsets

Maltos Cannabis Cacao,

och

Brösthonung

hos

G. L. Söderström.

Resande.

10—15 febr.

Societetshuset: handl. Ahrenberg,
Viborg; magister Castren, H:fors; hand-
landene Schultz, Hamburg; Bärlund,
Helsing; Kindell, Westfalen; Fagerman,
Hamburg; konsertgivarne Ida Morduch
och Karl Ekman, H:fors; fru Winter,
Jackarby; possessionat Forsskahl, Prest-
backa; handl. Löfström, Uleåborg; herr
Dreijer, Wiborg; handl. Långhjem, Lo-
visa; d:o Holmberg, H:fors; d:o Hinkel-
dryn, Lybeck; häradsbörding Svanljung
H:fors; förvalt. Söderholm, T:hua; handl.
Ushakoff, H:fors.

Hotel Phoenix: handl. Jahnsson,
H:fors; ingenjör Aström, d:o; agronom
W. af Björkstén, Bistseppälä; ingenjör
Mether, Lappträsk; fröken Morsing,
Malmgård; Olof Jönsson, H:fors.

Till salu.

Det dagligen efterfrågade

Svarta

HALFGOBELIN

ULLGARNET

har inkommit till

G. L. Söderström.

I G. L. Söderströms bokhandel.

Religiösa spörsmål behandlade
af G. G. Rosenqvist I. Kristen-
dom och humanitet. 75 p.
Gustaf Johansson: I kyrkliga frågor
2:50 p.

Musikbibliotek

utgivet af Svenska Folkskolans
Vänner:

Sånger för blandad kör. 50 p.
D:o " manskör 50 p.
D:o " kvinnokör 25 p.

Kompositioner för hornkapell
1:sta h. 5 mk.

Kompositioner för hornkapell
2:dra h. 4 mk.

Tallbarsolje-
Anis-
Malt-
Ingefärs-
Karameller
hos G. L. Söderström.

Finaste Delikatess

Anjovis

af Hallgrens inläggning

hos G. L. Söderström.

Diverse.

Till förmån för sitt musikkapell
anställer

Frivilliga Brandkåren

söndagen den 24 februari

kl. half 8 e. m.

en

Soaré

i Kårens eget hus.

PROGRAM:

Hornmusik.
Ouverture af stråkkvartett.
Dialog på bygdemål.
Trio för piano, violin och violoncell.
Kvartettsång.
Skärgårdsvisor.

DANS.

Inträdesspris: 1 mk 50 p. för her-
rar, 1 mk för damer och 75 p. för
skolungdom.

Festbestyrelsen.

Skolträdgårdar.

Kunskapen om fruktträdens planter-
ing och vård är ännu obetydligt spridd
på landsbygden. Fruktodlingen anses
som en spehäftning, hvilken knapt
allt förtjänar att upptagas på arbets-
ordningen. Man har ännu ej lärt sig
att uppskatta trädgårdsskötselns betydel-
se för landhushållningen och hemmets
trefnad. Det är folkskolan som skall
förändra tänkesättet häruti som i myk-
let annat, och det kan vara på sin plats
att beröra den plan, som utskafats för
detta arbete af trädgårdsskötselns män-
ner i landet.

Trädgårdsskolan har för flera
år sedan inrättat förförelsestationer för
fruktodling vid seminarier i Nykar-
leby och Jyväskylä och vid dem an-
ställt trädgårdsmästare, som planterat
och inhympat de fruktträd som blifvit
bitfärdiga. Seminarierne böra deltaga
i vården af dessa träd, och äfven i in-
dningom vid en anlagd trädskola lära
sig fruktträdsskötsel af frö, stö-
landet af frötelningarna, deras ymp-
ning, beskärning och skötsel.

Så snart man kommit till klarhet
med profforterna vid seminarierne, sto-
la de spridas till folkskolorna i trakten,
som senare själfva kunna uppdraga
lärnstammar och erhålla hmytvislar till
deras förädlning från seminarierne frukt-
trädgårdar eller från egna träd. De
elever, hvilka visa hög och lust för
fruktträdsskötsel, tilldelas ett par lärn-
stammar, som de själfva skola under
lärarens ledning inhypa. Dessa träd
förse de med sina namn och märka dem
enligt lärarens undervisning. Därjäm-
te få de rätt att efter slutad skoltid
öfverflytta dessa träd till sina hem som
sin goda egendom.

I Sverige finnes desutom vid män-
ga folkskolor en liten löstträdgård för
de tvinitliga eleverna, och dylikt kan
man mycket väl tänka sig äfven för
värt land. Vid dessa skolor erhåller
en hvar af eleverna en trädgårdsbänk,
hvilken de själfva må befrö med det de
öfsta. Eleverna måste inlämnas sig på
bestämda dagar om sommaren, geslar-

ne för att värda fina träd, flidorna för
sina grönsaksbänkar. Läraren öfver-
samar deras arbete.

Om denna plan följes, skall man
säkert, om än långsamt nå målet.
Sinnet för trädgårdsskötsel och väg-
ternas vård väckes och utbildas redan
under barnåren, och man skall efter
årtionden äfven hos oss få se en väl-
närdd trädgård vid hvarje hem. För
att komma till detta mål böra folkskole-
lärare och män, som ifrå för det som
är nyttigt och godt, utan bröjsmål
vidtaga åtgärder för att få trädgårdar
anlagda vid folkskolorna.

I dessa trakter är det äfven möj-
ligt att omedelbart gripa till målet.
Man har i de sydligaste delarna af
landet redan fullgod erfarenhet om hvil-
ka fruktsorter äro de lämpligaste och
man kan med lätthet erhålla stofve-
telningar m. m. från trädgårdsskolorna i
H:fors. Trädgårdsmästare la äfven
fås för så godt som ingen ersättning,
i händelse vederbörlig lärare eller lä-
rare ej wore fullt hemmastadd i yr-
ket.

Vi anse tiden vara inne att vända
uppmärksamheten till denna sak och upp-
mana lärare och folkskoleledningar att
egna sitt bemödande och sina uppförin-
gar på fruktträdplanteringar invid sko-
lorna. Om arbetet blott igångsättes,
skall man hafva glädjen inom kort se
trädgårdar växa upp till prydning för
skolplatsen och man skall få bewittna,
att intresset för trädgårdsskötsel sprid-
des i omnejden till nytta och trefnad
för många familjer.

Nyheter för dagen.

Prästförsamlingen. Den 15
dennes uppförde Borgå domkapitel å
förelägg till lediga kapellanstjänsten i
Nykarleby kapell i Piltola R. F.
Toiffa i första, t. f. kyrkoherden i
Soanla R. R. Tawast i andra och
föredagjunkten i Bistripudas R. R. E.
Gyllenbögel i tredje rummet.
Samma dag utförde domkapitlet full-
makt för t. f. kloster i Gudsminne
M. R. Adatto å kloster och orgel-
nästjänsten i R. angas i m. i.

Prästförelseprof kommer att af den å
fjärde föreläsningsrummet till lediga kapel-
lanstjänsten i R. i m. i. uppförde
afsläggas söndagen den 17 instundande
mars.

Bränvinstillverkningen
under år 1894 har utgjort vid firman
C. A. Lemins sterbhus bränneri i Bor-
gå stad: 250,926 54 liter med en till-
värtningsskatt, beräknad efter 65 p. i
per liter, af 82,858 mk 73 p., vid
densamma bränneri å Åkela gård i
Borgå socken 402,463 42 liter med en
tillvärtningsskatt af 252,409 mk 53 p.,
vid fabrikanterna Åkela R. R. R. R. R. R.
af Andersbergs egenom i Wänt-
sälå socken 171,561 48 liter med en
tillvärtningsskatt af 64,777 mk 07
penni, vid Lovisa bränneribolags brän-
neri i Lovisa stad 41,232 94 liter med
en tillvärtningsskatt af 44,250 mk 72
penni.

Till försäkrade stadsfull-
mäktige för handläggande af frågan
om införför stadens räkning af nya
folkskolehuset valdes vid rådhussam-
man i lördags kl. 4—6 e. m. w. kon-
sul Aug. Elfdén, apoteker Aug. Gustaf-
son, guldboken E. Rönqvist, gårdsbe-
garen E. G. Rasmann, magister R.
Lundblad, pastor W. Wärensén, dok-
tor Edm. Kindell, skreddaremästaren
D. E. Sjölom och tullförvaltare D.
Uggla.

— Bibelsällskapet i Borgå
begick sin årsfest i söndags i domkyrkan, hvarvid följande höll af pastor R. M. Olander. Efter slutad gudstjänst följande sällskapets bestyrelse och öfriga medlemmar i kyrkans sakristia, hvarvid följande sällskapet röran- de angelägenheter afhandlades.

Åf statistikarens redovisning för kasafästningen framgick, att behållningen från år 1893 utgjorde 5,078 ml 26 p:n samt att inkomsterua under året uppgått till 720 ml 73 p:n och utgifterna till 667 ml 68 p:n, hvaran behållningen till innewarande år utgör 5,131 ml 31 p:n.

Under året hafwa föräflats af finsta skrifter 357 och af swenska endast 9. Gratis hafwa utdelats 338 finsta och 35 swenska, medan öfningen utgjorts af 713 finsta och 5 swenska skrifter. Sällskapets behållning till innewarande år utgöres af 96 finsta och 258 swenska religiösa skrifter.

Redamotsagifft har under året erlagts af 47 personer, såsom nya medlemmar beflöt sällskapet att inkalla profeten A. Wikander, godsägaren Fr. Segerstråle, fröken A. Grentlin, fabrikant E. Lönn- quist, snickaremästaren E. J. Stenström, rusthållaren A. G. Backman och J. Forslund, fäteridagaren J. Sundman, bonden E. Johansson Staffas och styrmän Lindberg.

Bibelsällskapets bestyrelse har under året utgjorts af h. h. R. Åberg (ordf.), domprosten J. A. Lindelöf (viceordf.), pastor R. Wallén (sekreterare), pastor A. Suomalainen (arkivarie o. ekonom), profeten A. W. Frosterus, bankdirektör N. Gulin och statsrådet A. Ehrenstolpe.

— Föreningen Djurwän- nerna. När till föreningens kenne dom kommit att i östra Rylands län- deskommuner bedrifs djurplågeri wid djurs flaktande samt inga slaktapparater an- wändas, har föreningen beslutit följa af- hysa detta onda. Då föreningen tillika er- farit, att östra Rylands landbruks- gille, som en längre tid wärlat bl. a. för bofskapsrasernas höjande, kommer att upplöfas samt att betfamma beslutit an- slå sina tillgångar 8,000 ml för all- männyttiga ändamål, skulle föreningen i skriftwelse till dess direktions an- hålla, att gillet wille anslå en summa, exem- pelwis 500 ml, i och för upplöp af om- ordade redskap till fördelning i de socknar dess wärksamhet omfattat.

— Bestyrelsen för Mid- tästingen bestod wid sitt möte sena- ste söndag, att tästingen skulle förfigga på twänne distanser en 30 km. för landsbor och en 20 km. för stadsbor, dessa dock obetaget att afwen tästa på den längre banan.

— En soare anställer Frimilli- ga Brandfären nästkommande söndag i sitt eget hus. Inkomsten från denna tillställning tillfaller learen för lärens hornmusikkapell, herr R. F. i n d e n, hwarvid ett stäl är att förmoda, det en talrik publik denna afton skall stäm- ma till i frimilliga brandfärens tref- liga och inbjudande salong. Såsom det knapt fö den stora allmänheten tor- de wara belant, har herr Lindén näm- ligen påtagit sig det mödosamma och tidsödande arbetet att leda musikkapel- lets öfningar utan någon direkt ersätt- ning från lärens sida. Såren får där- för i tackfamnhetstul till herr Lindén och försörjer i någon mån förminsta denna genom att anslå behållningen af inkomsten från en soare åt honom.

Den gamla släd- häden.

af
Xilio.

Säddsläddar äro alltid hela byns egen- dom. Om någon äger en häddsläde, låna alla andra den af honom. Elin Karttunen ägde en sådan. Den stod där wid ställswäggan utfatt för både regn och taldropp, tills den blef stral och dällig. En gång lånade han häden åt enkan Palarainens pojkar för en stadresa. Men enlans pojka wo- ro wärdelösa, de återfäldde icke genast långodset, utan läto häden wärlas om- ring nere wid labugården. Under winterns lopp såg Kauku Per- man den där; och då han mot wären måste stika sina drängar på hällstjuts och själf icke ägde någon lämplig, liten häd att lägga på släden för att föra med sig hö och andra för slutshållnin- gen behöfliga saker, så kom han att e- rinna sig den lilla häden på Palarai- nens bågård. När han så hos Palarai- nens framförde sitt ärend, såde en- lans söner att häden egentligen tillhö- rde Elin Karttunen och bådo honom fö- ra den dit, när han inte längre behöf- de den.

för i tackfamnhetstul till herr Lindén och försörjer i någon mån förminsta denna genom att anslå behållningen af inkomsten från en soare åt honom. Under hela aftonen kommer musiken att utlösas af lärens kapell, hvars pre- stationer helt säkert med intresse och nje stola ähöras. För öfrigt bjuder bestyrelsen på ett mycket lockande pro- gram. Sålunda skall den härskades n- ligen bildade stråkkwartetten inleda so- aren med en ouwerth samt under twäl- lens lopp utlösas några nummer, wida- re spelas en trio för piano, violon och violoncell af fröken Lindeman, herrar Elinen och Lindén, en dialog på bygde- mål kommer att utlösas, samt folkwi- sor att sjungas af en gärna hörd stä- gardsbo. Kwartettsång och naturligt- wis dans inrymmas äfwen i program- met.

— Samkwäm i folksög- skolan. Deltagarna i de förberedande folkskolekurserna på Emsälö ha- de i söndags föranstaltat en utfärd till staden. På förmiddagen besökte Ru- nebergers hem, där Wärt land upptäm- des. Senare på dagen samlades stä- gardsborna samt folkskolelärare och elever till gemensamt samkwäm i folkskolelärarens lokal. Mag. R. Olje- marck hälsade gästerna wälskomna, fram- hållande de grundtankar, på hvilka folk- skolearbetet hvilat. Följde så bet- lamination och sång, hwar på skolans fö- reståndare höll ett föredrag om andligt och kroppsligt arbete. Sedan upptogs till diskussion frågan, huru man skall höja den swenska allmogen till större medborgarlig wakenhet. Aftonen förflöt för öfrigt särdeles angenämt under sång, sagoförtälning, ringletar m. m. Folkskolelärarnas ledare, hr Uno Stadius, frambar till sist stärgårdsbor- nas tack för det hjärtliga mottagandet och uttalade den förhoppning, att folk- skolelärare och elever någon gång skulle besöka dem där nere på Emsälö.

— Familjesamkwäm firade Borgå nyheterwänner senaste söndag hwarwid bjöds på sång, musk, uppläsning och förewisande af små teater- pjesser författade af föreningens medlem- mar.

— Dödsfall. 3 måndags på morgonen afled i doktorinnan Ryb- eds primata sjuksjuk i H:fors efter ett län- gere lidande privatläkaren Maril Lin- sen i en ålder af 52 år. Född i H:fors år 1843 och son till framtidne professorn „i wälskhet och släde- konst“ wid Alexanders universitetet Jo- han Gabriel Linsen, genomgick den hä- dangangne bärfädes privatläkare, ble studebt 1860 och instreps såsom sådan i nyländska afdelningen, hvars sträf- wanden han städs omfattat med de varmaste sympati. Någon tid tjänst- gjorde han därefter som lärare i fran- ska språket wid Borgå gymnasium och antogs något år därefter till bibliotekarie wid studentlärens bibliotek, wid hvil- ken befattning E. kwartstod under en lång följd af år. Sysselsättande sig under senare delen af sitt lif med pri- vatlektioner förnämligast i moderna språk war den hädangangne sedan 1885 desutom anställd som korrespondent och biträde hos bankiren A. Laurell.

Linsen har äfwen egnat sig åt pu- blicistisk wärksamhet och arbetade under några år sålunda i Folkwännens redak-

tion. Af ett i grund och botten hu- moristiskt lyne, lämnade E. talrika bi- drag jämwal till wära ur tiden gångna stämblad „Kurir“ och „Spets“.

Wid Linsens bortgång en person med en finläslig sympatiskt karaktär, egen- skaper, som gjorde honom wärderad och afhöllen af alla, som kommo i beröring med honom. Underrättelsen om hans dödsfall skall därfor emottagas med lif- ligt beklagande i wida kretsar, äfwen här i staden, hwaräst den aflidne egde flere warmt tillgifna wänner och be- kanta.

Linsen förjes närmast af en broder samt hysker- och broderbarn.

— Wörkom den 14 febr.
Wintern har nu framträtt till hälft- en, och kallt har det varit med be- sed. Ålgar hafwa wiflat sig åtfylliga gånger i Ryrkobyns utmarker, ibland ända till 4 stycken tillsammans. De hafwa i allmänhet icke varit stygga för människor.

Wid kommunalförsamlingen den 11:te den- nes bestämdes hundskatten till 3 mark, hvilket synes mången wara för mycket. Wid samma samman diskuterades äfwen frågan, huruvida det wore betwämare för märskomborna, om den tilltänkta landbrukskolan för östra Ryland för- lades till Sjöstulla gård i Rappstråf, eller Hålsbals gård i Örmattila. Hwad läget beträffar ansågs hwarde- ra hafwa lika stora fördelar.

Räsförhören började den 11:te den- nes. Fastlagstisdagen hålles i Ryrkobyh å landhushållaren J. Forsells lägenhet ett lotteri till förmån för ett finst lä- nebibliotek. Hwarid kommer Wörkom hornmusik att spela. W—r.

— Fastighetskrediten i Å- derua. Föreningsbanken i Finland ämnar utsträcka sin wärksamhet till ut- gifwande af amorteringslån åt fastig- hetsegare i städer och jämwal åt stads- kommuner. Enligt hwad vi erfarit haf- wa de förberedande åtgärderna fortstri- dit så långt, att förslaget genomföran- de kan widtaga så snart bolagsstämmen godkännt förslaget och senarens tillstånd till obligationers utfärdande erhållit.

Heimlandet.

— Universitetets katalog för wärrerminen 1895 har utkommit och är affattad på swenska språket. Studentfären räknar f. n. 1861 med- lemmar, däraf 352 nylänningar, 291 samowarelare, 269 tawastlänningar, 395 wästfinnar, 128 wiborgare, 318 öster- bottningar samt 108 twinklaga studeran- de. Bland dessa tillhöra 218 stude- rande teologiska fakulteten; 507 äro ju- rister, 188 medicinare, 453 tillhöra hi- storiskfilologiska sektionen och resten el- ler 495 studerande hysist matematiska sektionen.

Närwarande under terminen äro in- alles 1094 studerande, nämligen 230 nyländingar, 164 samowarelare, 163 tawastlänningar, 227 wästfinnar, 72 wiborgare, 175 österbottningar och 63 twinklaga studerande.

längre fram mot wären för jag bort den, när jag inte wärdar behöfwer den.

Men — Tuppu dog wid tyndelsmäs- soiden. Huru skulle hans gumma då weta hwarifrån gubben i lifstiden skaf- fat sig strället. Häden kom dock wäl till pass när hon förde resten af asfan till glasbruket för att få pengar till begrafningen.

Tuppu lämnade efter sig sludor och barn. Borgenärerna yrkade på att såwäl stu- gan som lös-gödbomen skulle säljas på auktion.

Påstämmanden förrättades auktionen. Äfwen häden såldes och ropades in för tjugu penni af lumphandlaren Mettu- nen, som äfwen köpte diwerse annat sträp.

Metkunen kan då göra affärer, sådes det. Först köper han en häd och sedan hyller han den med fater.

Äfwen den äldste af enkan Palarai- nens pojkar infann sig.

Den där häden ser ju alldeles ut som Karttu-ers.

— Kanste Tuppu på något sätt till- handla sig den af Karttunen, menade männen.

Metkunen hämtade wäst och släde hem- ifrån, lade häden ofman på släden och förde i wäg med sitt pisk och pad.

En dag råklade han på sina handels- färder wäl i hos Karttunens.

— Anfäktas och regera, Metkunen, du har ju min häd. Swar har du fått den ifrån? sade Elin, när Metku- nen förde in med sitt last.

— Hwasa? Jaså din, — styrt dig om munnen, lära bror. Jag skall ta- la om att jag köpte den på Rana Tup- pus auktion och betalade tjugu penni för den.

— Men den är min i alla fall, och efter den är min, så tar jag den. Al- drig i wärlden har jag sålt den åt Tuppu.

— Jaså, du tänker ta' den! Metku- nen strattade. Det war roligt att hö- ra!

— Efterfom den är min, så tar jag den, hwar jag än ser den. 3 par års tid har den varit förswunnen utan att jag wetat hwar den funnits, Jag bort häden från din släde och lämna den här.

— Håhå! Jag har heberligt köpt den, det kan jag gå ed på! Jag ger den in- te ifrån mig, nej, inte om . . . Men tag du betalningen af Tuppus enkla.

— Hwad har jag med henne att gö- ra? Om du har affärer med henne, så får du stöta om dem själf. Jag tar häden, jag.

— Och Elin gjorde sig wärkligen i ord- ning att lyfta bort den från släden.

— Nej, lära wän, nog får du alt- se dig om efter häden, det kan du strif- wa opp. Metkunen tog sin frake wid beslet, wände den åt landsvägen, gaf

den ett rapp med piffen, steg själf upp på lasten och förde hwijslande i wäg.

Karttunen fick långnäst och arg så och se på huru Metkunen for sina fär- de . . . , fastän han wiste att honom wederföres en uppenbar oförrätt. Men nog är den där Metkunen en jälla sto- jare, som håller en annans egendom, fastän han wet huru saken hänger i hop.

Sela twällen war Karttunen på då- ligt humör swor, blåslade och försökte komma underfund med hwem som sif- länat häden, men hwarken han eller någon annan mindes det. Han gick till och med till Tuppus Rana, men gumman wiste ingenting annat, än att häden funnits hos dem i långa tider; nu hade borgenärerna sålt den och själfwa behållit pengarna. Hon hade inte haft någon nytta af den och äm- nade i te håller betala den.

När Karttunens dräng kom hem om twällen, berättade husbonden äfwen för honom om salen.

— Ni skulle helt enkelt tagit bort den, menade drängen.

— Hm, nå, tänkte inte det precis, men jag skall låta stämma in den ka- nalen, så får han se hwad det wäl sa- ga att . . .

(Fort.)

Åf de wid universitetet närwarande damerna ha 4 slagit sig på juridik, 6 på medicin, 26 tillhöra historisk- filo- logiska och 27 hysist- matematiska sek- tionen.

Åf de manliga studerande, som äro inne för terminen, studera 140 teologi, 232 juridik, 227 tillhöra historiskfilolo- giska och 275 hysist- matematiska sek- tionen samt 157 medicinska fakulteten.

Wid universitetet idka desutom 11 licentiaten wetskaplig forskning.

— Finskt fartyg som bär- gat en engelsk ångare. Finska ångfartygsatriebolagets ångare Sirius, kapten Henriksson, har ent. Obl. i des- sa dagar bärgat en 2,000 tons engelsk ångare, som Sirus inbogerat till hamn i England. Det bärgade farty- get innehade last af kopparmalm.

— Sangötrafiken.
Från Hångö telefonerades i förgår till R. Pr. kl. 1/2 8 e. m.:

Murtaja inasfisterade i förgår afton med lätthet Astraea, som anträffades fem eng. mil SW från båten. Astraea, som torsdag afton kl. 8 afgått från Hångö hade gjort an Utö fyr och 40 eng. mil från fyren påträffat den för- sta nämndwårda isen. Denna bestod af drifisfält, mellan hvilka funnos breda rålor, betakta med två tumes ny- frusen is, som genomgicks med 7 a 8 knop's fart. Hångö hamn är fullkom- ligt isfri. 3 tratten af Bornholm ha- de observerats obetydligt isförra och (sifsa något is wid Hoberg (Gotlands sydligaste udde). Under natten mot i går intog Astraea sin last, som bestod af 3,500 drittlar (200,000 kg smör), 78 tons annat gods, tillsammans re- presenterande den nästa summan af om- ring 1/2 milj. ml, samt war färdig att afgå i går morgne kl. 8. 37 passage- rare, 4 salongspassagerare, de öfriga emigranter, medföljde. Äfwen Expres- sen med 4 passagerare och full last af smör, hubar och fågel war klar att afgå, ut- gick närmare kl. 11 förom Murtaja. Det drog ut till närmare kl. 11 innan Murtaja, som kolat under natten, sönd- rat isen i hamnen och wäntat ångare- na. Kl. 12,20 lämnade Murtaja ån- garerna 5 mil från båten, där de kun- de reda sig på egen hand. 38 synes på alla håll. Men emellan isfältten upptodo stora wida rålor, som i den nordwästliga brisen widgades mer och mer. Wärdet fullkomligt wärwäder, solsen, temperaturen 0 grader. Utsif- terna för win ersjöfarten goda. Astraea bör kunna wara klar att afgå från Hångö nästa torsdag och således inträ- fa i Hångö nästa lördag. Wottnia kwar- ligger fortjättningewis och wäntar på sitt roder, torde bli klar att afgå i lördag.

Under utbogeringen af båterna rå- lade Murtaja ut för misödet att få sitt andra propellerblad brått, hwarför isbrytaren har måst trimmas för in- sättande af ett nytt blad. Nästa on- dag hoppas man hafwa arbetet slutfördt.

Swarken.
Wasa, 18 febr. kl. 11,52. Från Walsöarna meddelas den 17 febr.: Kwar- len är nu stark och kommer förmobli- gen att ligga länge. Wattenståndet dock

den ett rapp med piffen, steg själf upp på lasten och förde hwijslande i wäg.

Karttunen fick långnäst och arg så och se på huru Metkunen for sina fär- de . . . , fastän han wiste att honom wederföres en uppenbar oförrätt. Men nog är den där Metkunen en jälla sto- jare, som håller en annans egendom, fastän han wet huru saken hänger i hop.

Sela twällen war Karttunen på då- ligt humör swor, blåslade och försökte komma underfund med hwem som sif- länat häden, men hwarken han eller någon annan mindes det. Han gick till och med till Tuppus Rana, men gumman wiste ingenting annat, än att häden funnits hos dem i långa tider; nu hade borgenärerna sålt den och själfwa behållit pengarna. Hon hade inte haft någon nytta af den och äm- nade i te håller betala den.

När Karttunens dräng kom hem om twällen, berättade husbonden äfwen för honom om salen.

— Ni skulle helt enkelt tagit bort den, menade drängen.

— Hm, nå, tänkte inte det precis, men jag skall låta stämma in den ka- nalen, så får han se hwad det wäl sa- ga att . . .

(Fort.)

Åf de wid universitetet närwarande damerna ha 4 slagit sig på juridik, 6 på medicin, 26 tillhöra historisk- filo- logiska och 27 hysist- matematiska sek- tionen.

Åf de manliga studerande, som äro inne för terminen, studera 140 teologi, 232 juridik, 227 tillhöra historiskfilolo- giska och 275 hysist- matematiska sek- tionen samt 157 medicinska fakulteten.

Wid universitetet idka desutom 11 licentiaten wetskaplig forskning.

— Finskt fartyg som bär- gat en engelsk ångare. Finska ångfartygsatriebolagets ångare Sirius, kapten Henriksson, har ent. Obl. i des- sa dagar bärgat en 2,000 tons engelsk ångare, som Sirus inbogerat till hamn i England. Det bärgade farty- get innehade last af kopparmalm.

— Sangötrafiken.
Från Hångö telefonerades i förgår till R. Pr. kl. 1/2 8 e. m.:

Murtaja inasfisterade i förgår afton med lätthet Astraea, som anträffades fem eng. mil SW från båten. Astraea, som torsdag afton kl. 8 afgått från Hångö hade gjort an Utö fyr och 40 eng. mil från fyren påträffat den för- sta nämndwårda isen. Denna bestod af drifisfält, mellan hvilka funnos breda rålor, betakta med två tumes ny- frusen is, som genomgicks med 7 a 8 knop's fart. Hångö hamn är fullkom- ligt isfri. 3 tratten af Bornholm ha- de observerats obetydligt isförra och (sifsa något is wid Hoberg (Gotlands sydligaste udde). Under natten mot i går intog Astraea sin last, som bestod af 3,500 drittlar (200,000 kg smör), 78 tons annat gods, tillsammans re- presenterande den nästa summan af om- ring 1/2 milj. ml, samt war färdig att afgå i går morgne kl. 8. 37 passage- rare, 4 salongspassagerare, de öfriga emigranter, medföljde. Äfwen Expres- sen med 4 passagerare och full last af smör, hubar och fågel war klar att afgå, ut- gick närmare kl. 11 förom Murtaja. Det drog ut till närmare kl. 11 innan Murtaja, som kolat under natten, sönd- rat isen i hamnen och wäntat ångare- na. Kl. 12,20 lämnade Murtaja ån- garerna 5 mil från båten, där de kun- de reda sig på egen hand. 38 synes på alla håll. Men emellan isfältten upptodo stora wida rålor, som i den nordwästliga brisen widgades mer och mer. Wärdet fullkomligt wärwäder, solsen, temperaturen 0 grader. Utsif- terna för win ersjöfarten goda. Astraea bör kunna wara klar att afgå från Hångö nästa torsdag och således inträ- fa i Hångö nästa lördag. Wottnia kwar- ligger fortjättningewis och wäntar på sitt roder, torde bli klar att afgå i lördag.

Under utbogeringen af båterna rå- lade Murtaja ut för misödet att få sitt andra propellerblad brått, hwarför isbrytaren har måst trimmas för in- sättande af ett nytt blad. Nästa on- dag hoppas man hafwa arbetet slutfördt.

Swarken.
Wasa, 18 febr. kl. 11,52. Från Walsöarna meddelas den 17 febr.: Kwar- len är nu stark och kommer förmobli- gen att ligga länge. Wattenståndet dock

den ett rapp med piffen, steg själf upp på lasten och förde hwijslande i wäg.

— **Skall smöret fortsätt-
ningsvis sändas till Hangö?**
Denna fråga besvarar Tidn. för
Hjälthushållningen på följande sätt:
Denna fråga, som i dessa dagar
vi ser många mejerier gör sig, må-
ste efter värt förmenande absolut be-
svaras med: Ja! Ty om än kölden fort-
farande är sträng och isförhållandena
svåra, så är dock Hangö hamn tillräk-
nande tillgänglig, och om äfven rubb-
ningar hafva inträdd i de regelbundna
kommunikationsförhållandena, upprätt-
hålla dock turbotarna förbindelsen via
Sverige. Sålunda utgår Åstraea från
Hangö senaste måndag och anlände på
onsdagen till Ystad, där den lossade
sin last, som därifrån befordras med
järnväg den korta sträckan mellan Y-
stad och Helsingborg, för att från H-
elsingborg gå till Åstraea till Hangö.
Åstraea afgår åter i förgår
från Ystad och inväntas till Hangö i
dag på förmiddagen, för att så snart
den tagit sin last — till stor del
smör — åter afgår till Ystad, eller om
isförhållandena det medgifva, till Hull
via Köpenhamn. Express, som inkom
i förgår afton till Hangö molo och nu
som bäst ligger här och lastar, bland
annat ett större parti smör, har order
att afgå i afton till Dagsbunds. Bot-
nia hvars propeller nu är reparerad
och hvars roder torde blifva färdigt
endera dagen, hoppas kunna afgå här-
ifrån till Ystad, eventuellt Köpenhamn,
i medlet af nästa vecka. Då således
allt ännu är lif och rörelse i Hangö
hamn och trafiken, om och ej regelbun-
den, att fortfarande är i full gång, sin-
nes intet skäl att f. n. uppsöka andra,
betydligt dyrare och sannolikt långsam-
mare vägar. Stulle i värsta fall
Hangö hamn eller de Skandinaviska
hamnarna tillfälligtvis blifva spärrade
till följd af oghnjamma vindar, torde
det i alla fall vara fördelaktigt att
lagra smöret i Hangö, i afväntan på
gynnsamt tillfälle, ty årstiden är ju re-
da för långt framskriden, att ett even-
tuellt trafikafbrott, tack vare vår star-
ka isbrytare och våra duktiga vinter-
båtar, icke gärna kan befaras blifva
af längre varaktighet.

— **Vasa läns guvernör,**
generalmajor W. Schauman, besökte se-
naste onsdag folkskolläroten i Kronoby.
Han anlände dit under pågående lek-
on och tog under par timmars uppehåll-
notis om skolans lokal, arbetsordning,
undervisning o. s. w.; öfvermyrades
äfven en del af den sedvänliga diskus-
sionen. Vid afstebet uttalade guver-
nören inför eleverna sin tacksamhet och
tillfredsställelse med hvad han sett och
hört; gärna skulle han tillbragt en lång-
re stund i deras frest. Han hade fun-
nit, att de här lärde sig mycket nyttigt;
med den mögnade insikt och den djupa-
re inblick i lifvet de här fingo, kunde
de bät re arbeta med fröjd och lust icke
blott för sig själfva utan äfven för si-
na medmänniskor, för sina kommuner;
ja, de kunde blifva verkliga och nyttig-
a medborgare i samhället och goda
född för fäderneslandets framskridande.
— G. E.

— **För bildande af en döf-
stumsförening** i H-fors woro sta-
dens döfstumma i söndags samman-
trädde till möte i folkskolelokalen, Kasärn-
gatan n:o 21. Mötet öppnades på döf-
stumsprälat af rektor J. Pirn, som
äfven utgafs att leda förhållningarna.
En af de närvarande döfstumma hr A.
Tallroth stälde härpå i ett kortare
anbudande Åbo döfstumsförenings upp-
komst, välsamhet m. m. Sålunda själf
medlem af nämnda förening kunde tal-
konstatera det goda inflytande den sam-
ma haft på närvarande döfstumma, li-
ksom tal. vid en jämförelse mellan för-
hållandena här och i Åbo icke kunde sä-
ga annat, än att de döfstumma i H-
elsingfors i många afseender stodo efter
sina lilalottade samrater i Åbo. Tal-
uttalade förhoppningen att det initia-
tiv, som nu tagits till bildande af en
döfstumsförening härstädes, skulle vinna
anslutning och lända de döfstumma till
värtligt nytta.

Närvarande döfstumma, hvilkas an-
tal steg till omkring 30, höllade talet
med lifligt bifall, och ordförandens till
dem härefter framställda förfrågan, om
de wore hugade att sammanträffa sig
till en förening, besvarades enhälligt
ja.

Han besökte härpå att tillsätta en in-
terimsstyrelse, i hvilken invaldes ab-
normskolläroten W. Forsius och re-
ferendarielektoreressan Stadius äfven-
som följande döfstumma ledamöter: hr
bildhuggaren A. Tallroth (w. ordf.) en-
hälligt, hr W. Stadius (16 r.) och
litografen A. Norbstedt (13 r.) samt
fröken Sandelin (13 r.) och fru P.
Westling (13 r.)

At interimsstyrelsen uppdrogs att

utarbete förslag till föreningens stad-
gar, följa anställa lokal för föreningens
sammankomster, hvilka borde fortgå så
vidt möjligt hvarje söndag härefter,
m. m.

Till ordförande för föreningen val-
des hr J. Pirn, som skulle vara själf-
styrelsen i bestyrrelsen.

Till grund för det blifvande förslaget
till stadgar skulle läggas Åbo döf-
stumsförenings stadgar, hvilka dock an-
sågos innehålla allt för många detalj-
bestämmelser.

Den blifvande föreningen syfte skulle
i öfverensstämmelse med nämnda stad-
gars första paragraf blifva, att genom
ömsesidiga föredömen, flit, ordning,
sparhet och ett skadat uppförande
mona de döfstumma att värdigt följa
sina plikter mot samhället och hvaran-
dra inbördes, att följa anställa arbets-
förtjänst åt dem af föreningens med-
lemmar, som sådan behöfva, att me-
dels lån eller gåfwa undersöka de döf-
stumma ledamöter, som på grund af
sjukdom, ålderdom, eller andra orsaker
därför äro i behof, äfven som att i öf-
rigt genom föredrag i lämpliga ämnen
och bildande umgänge värka upphysan-
de och förädlade på föreningens med-
lemmar.

Inträdet i föreningen skulle stå öp-
pet äfven för talande personer.

Bestämmandet af inträdes- och års-
avgifterna upplöstes t. w.

De närvarande uppmärksades på för-
slag af mag. Forsius, som var vid
mötet närvarande, att hvar i sin stad
föla sprida kännedom om den blifvande
föreningen bland de döfstumma samt
att föla uttröna, huru många döfstum-
ma staden f. n. räknade, enär för-
samlingens kyrkoböcker i detta afseende icke
torde vara fullt exakta. — M. P.

Några ord om lyxen
af
Emile de Camille

En ytterlig källa till lyx är hagen
för förändring. Denna visar sig huf-
vudsakligen i form af moderskaper. För-
dom hade hvarje land sitt särskilda sätt
att kläda sig, hvilket ofta bestämdes af
klimatets förändringar eller af landets pro-
dukter. Dessa nationaldräkter woro
pittoreska, solida och varaktiga och gin-
go i arv från generation till genera-
tion. Nu för tiden klär man sig öf-
ver hela världen på samma sätt, men
man byter i stället om moder hvarje
år, kvinnorna isynnerhet. En be-
römd förmåelse finner på någon ny
tillskrifning och från Paris till Shang-
hai lifsom från London till San Fran-
cisco blir den antagen och kläderna från
sjöåret lastas. Dessa moderskaper
ringar medföra en hel mängd olägen-
heter.

Först och främst göra de människor-
na hyliga och draga bort deras upp-
märksamhet från hvad som borde lys-
selfäta dem. De som vilja lyxa ge-
nom sin elegans äro nödsakade att på
sin toalet anwända en betydlig om-
tanke och ett studium, som såfärligen
icke är egnadt att höja deras själ eller
göra dem dugliga till annat än små-
saker.

Den ekonomiska olägenheten bestrif-
tes sålunda af J. B. Say: "Moderna
hafwa privilegiet att förbruka en sal
innan den förlorat sin nytta, ofta till
och med innan den förlorat sin friska
glans, den mångdubbla förbrukningen och
dömer hvad som ännu är förträffligt,
bekvämt och wadert till att icke mer
duga till något. Det häftiga omhyet
af moder gör sålunda en stat fattigare
både i afseende på hvad den förbrukat
och hvad den icke förbrukat". Till-
märkning af ett siden, hyls eller bom-
ullstyg efter ett nytt mönster träfwer
omkostnader för anskaffande af model-
ler, ritningar, tryckwärf och mera så-
dant. Hvad som icke säljes under året
blir ett "kvarliggande lager", som må-
ste afyttras till nedsatt pris. Somliga
mönster falla icke i smaken, förblifwa
liggande oförlida och realiseras till hal-
wa priset. Alla dessa förlust och för-
lustar måste i regeln blifwa betäckta af
totalförsäljningen, då fabrikanter eljes
skulle blifwa ruinerad och tvingad att
upphöra att producera. Förändringarna
i moder medföra en anseelig steg-
ring i priset på alla de föremål, som
beröras af dessa förändringar.

Antag att det lifsom förr i tiden
funnes en oföränderlig nationaldräkt;
tillmärkning af de bärför erforderliga
tygerna skulle kunna fortgå utan af-
brott och med mycket mindre omkostna-
der än då det gäller dessa tusentals
olika mönster, till hvilka wär- och höft-
moderna ärligen gifwa anledning. Nu-

männens drottning förföljer förmå sitt
lands damer att antaga de waldastiska
bondkvinornas förtjusande dräkt, och
hon föregår dem själf med sitt exempel.

Swad för slag? ni vill således, in-
wänder man, påtvinga oss en genom-
tråklig enformighet och beröfwa oss ny-
heterens pikanta behag! Men är då det
bästa sätt, hwar på mänskligheten kan
anwända kapital, wetskap och konst,
det att ställa dessa krafter till mode-
handlernes förfogande? Hafwa icke
wära kvinnor något bättre att göra
än att utfundera och tala om nya toa-
letter samt därigenom wälka hwarandras
afund!

Man kan tänka sig dräkter, som ef-
ter årstidernas wäxling woro på sam-
ma gång de betwärfade och de eleganta-
ste. Hygien och ästhetik skulle till-
samman få bestämma tyg, snitt och
färger och sedan kunde man vara öf-
sig med dem.

I England har bildats en kvinno-
förening för införande af ett förnufti-
gare sätt att kläda sig.

Jag hör redan ropen: I store gu-
dar, hwarför då inte så godt först som
sitt karmeliterunnans grofva hylsdrä-
ning och lapucinerunnans låpa?

Vi wi till en början besluta, att
det låg en djup tanke under föreskrifter-
na för de religiösa ordnarna att begog-
na en dräkt, som förblifwit densamma
under aderton sällar. Det är ett medel
att åtminstone i ett afseende draga mär-
nistofjälens bort från sådana lappri-
ker, i hvilka fäfsagan finner behag, och
i stället föra den in på vägen till de
ewig tingen. Låt oss icke heller glömma
att från de äldsta grekiska wäfer
till latinska biskoparna under tredje och
fjärde århundradet fortlidit framställ
sina personer klädda på samma sätt.

Shifolddet och elegans föda ytlig-
het och ytlighet föder modets nycker.
När man införat mera rättwisa i lagar-
ne, mera upphöjdhed i själarne och me-
ra sundt förnuft i hjärnorna, stola wi
åter komma att följa forntidens exem-
pel.

Utlandet.

— **Nowoje Wremja utta-
lar sig åter om kriget i Öst-
aften.** Tidningen anser, att Japans
framgångar i kriget äro anmärknings-
värda blott hwad sjöstriderna angår.
Swad drabbningarna till lands beträff-
ar, bör det ihågkommas att kineerna
med sina öfswade trupper och dåliga
utrustning äro ytterst lätta att besegra
och japanernas framgångar på detta
håll bewisa därför icke i och för sig nå-
gon särskild krigslig öfwerlägsenhet. E-
melletid är det faller, att Japans själf-
länska och anspråk wäxa med hwarje ny
seger, och det är, menar bladet, "reban
tid att göra ett slut på denna tragiko-
medie".

Ehuru en betydlig del af Frankrikes
marin f. n. tas i anspråk wid Waba-
gastar räknar bladet dock med wisshet

på ett diplomatiskt deltagande i afgö-
randet om Kinas öde från Frankrikes
sida. Engelsmännen ha wid Kina en
stark essader och Ryssland har aldrig
därstädes haft en så stor marinstyrka
som nu. England har här ett förfä-
tligt tillfälle att göra gemensam sak med
Ryssland och detta bör kunna se på
mycket lättare som Rysslands och Eng-
lands intressen i Ostasien lätt kunna
stärpt afgränsas från hwarandra.

— **Räntan i Sverige.** Swe-
riges riksbank har ytterligare nedsatt
högsta inlåningsräntan till 2 1/2 proc.
och emottager icke penningar på längre
tids deposition än högst 3 månader.
Huruvida privatbankerna äfwen kom-
ma att nedsätta depositionsräntan är
ännu osgjordt.

I samband med depositionsräntans
begränsning till 2 1/2 proc. har riks-
banken nedsatt upp- och afstrifnings-
räntan till 1 1/2 proc.

— **Prästernas antal i Ita-
lien** är enligt en officiell statistik
77,128. I denna stora här äro icke
medräknade de tallosa munkarna, eller
legioner af unga andliga seminarier,
hvilka ännu icke mottagit inwigningen.

— **En wäldsam köld** här-
skar för närvarande i hela Stor-bri-
tannien, hvilken förorsakar en fullstän-
dig stagnation i alla förwärfsgrenar.
Endast i Wales äro flere tusende bärgs-
män utan arbete. Stor är nöden bland
arbetarne och flere grefflarsråd ha för-
att lindra den inrättat offentliga kök,
hwarest de fattiga bespisats. I Mont-
gomeryshire ihjälfrös i snön en förpal-
tare, som förwiltat sig bort från lands-
vägen; i Hampshire omkom en på sam-
ma sätt en bonde. I Westmoreland
blefwo stolorna till ungdomens glädje
begrafwade under snön och måste med
stort besvär gräfwas ut igen, och öf-
wer hela Skottland har rasat en snö-
storm, hvars makt icke har setts på
många år.

Handel och Sjöfart.

— **Smörexporten.** Swillen be-
tydelse majertrörelsen numera intager i
landets ekonomi och hvilken rol Hangö
i detta afseende spelar som export-
hamn framgår af följande samman-
ställning i Tekniska föreningens Tid-
skrift.

Hjälthushållningen och smörbered-
ningen intog, som bekant, en wittig
plats bland landets näringar strax ef-
ter nödåret 1867. Sedan 1868 steg
smörexporten (förnämligast bondsmör)
till 5 milj. kg och har i medeltal bi-
behållit detta belopp intill 1887, ehuru
den exporterade waran småningom an-
bröts till kwallitet i samma mån som
majerternas antal tillwäxt. Sedan
Hangö intagit plats bland Finlands

exporthamnar i medlet af 1870-talet,
gick till en början endast en mindre
del af smörexporten denna väg; sålun-
da exporterades under åren 1880—86
i medeltal öfwer Hangö en half milj.
kg årligen. Men efter denna tid ge-
stälta sig förhållandena annorlunda,
tack vare de direkta sjöförbindelserna
med Köpenhamn och England, såsom
framgår af följande tabell:

År	Totala exporten af smör i kg.	Export öfwer Hangö i kg.	% af hela exp.
1886	5,486,219	706,273	12.9
1887	6,788,762	1,532,868	22.5
1888	7,611,019	2,410,478	31.7
1889	8,217,010	2,667,256	32.5
1890	8,016,232	4,094,351	51.1
1891	7,963,561	5,364,927	67.4
1892	8,092,937	6,279,436	77.6
1893	9,641,200	6,798,090	70.5
1894	13,301,726	11,290,308	84.9

Sålunda synes af denna tabell har
smörexporten under några få år så att
säga koncentrerats i Hangö. Samma
gäller också en del af öfster af vår fa-
briksindustri, isynnerhet wintertid.

Från allmänheten.

Redaktionen för Borgå Bladet bedes
godhetsfullt införa följande.

I anledning af notisen i B. Bl. n:o
14 om Pellinges folkskola, har jag åran,
att delwis ge den ärade notismeddelar-
en en rättelse. Swad köld- och wär-
megradtalen i rummen beträffar, så är
Ni fullkomligt rätt underrättad, men
jag vill komma till den senare delen
af Eder notis. Swarifrån har Ni
bet, att skolans bränsl är slut? Ni
tycks wara alldeles orätt underrättad
om den saken! I anledning häraf, vill
jag upplysningswis meddela Eder om
wärliga förhållandet. Wid i dag
stedd uppmätning, befans skolans wed-
förråd uppgå till 11 samnar. Detta
torde räcka till nästa lewerans. Skul-
le det möjligtwis taga slut, så är de-
ta års leweranter, som oss de förögä-
ende åren tillfåg, att till samma pris
per famn, hemta så mycket som går åt
tills nästa lewerans.

Pellinge den 19 febr. 1895.

J. G. Kwarnström.

Red. får erinra att ofwaninförda beak-
tigande ej gäller en notis utan ett lands-
ortsbref.

Swad som kom war en ljun wätska, som rann
ner för halven och bringan. Han drog ett djupt
andetag och erfor en känsla af obeskriflig lättnad.
Lättad från hela sitt lufs bördal

Han stö bönen och lät hufwudet sjunka,
ofärdmogen att längre hålla det upprätt. Venen
darrade, och genom hela kroppen gick en häftig rys-
ning, men han kände ingen fruktan, endast för-
wåning.

Allt föreföll honom så nytt och owanligt. Han
ville taga ett steg framåt, men benen welo sig un-
der honom, och han föll tungt på wänstra sidan.
Slaktaren wäntade, tills dödsöfningarna slutat,
och jagade undan hundarna, som wille tränga sig
fram. Därpå tog han hsten i benen, wände om
honom på ryggen och började slå af huden.

"Det war i alla fall en duktig häst", sade
Wassa.

"Om han wore litet fetare, skulle huden också
wara bättre", sade slaktaren.

... Fram mot aftonen, då hjorden war på
hemvägen, sågo de, som gingo på wänstra sidan,
på långt håll något rödt föremål, och omkring det
samma sprungit hundar och kretsade korpar och gla-
dor. En hund stod med båda frambenen på la-
dawret och slet stora köttflamfor därur. Det lilla
fuxfoet sträckt nyfiskt fram hufwudet och wädrade
i luften. Man war twungen att slå till henne för
att få henne att gå vidare.

Wid daggrubben hördes från en klyfta i
stogen wargungarnas glada tjut. De woro fem
stycken, af hvilka fyra ungefär jämnstora och en
helt liten, med ett hufwud som war större än krop-
pen. Warginnan kom mager och ruggig fram ur
ett snår och satte sig bredvid ungarna, som bildas

Sammanträden.

Fördringsegarene uti handlanden Gustaf Petterssons konkurs kallas härmed att sammanträda uti Societetshuset i Borgå stad lördagen den 9 instundande mars kl. 6 e. m. för att överlägga och besluta om ett af cessionanten och hans hustru framställt förslag om uppgörelse i godo af de anspråk på utbekommande af hustru Pettersson genom testamente tillagda medel, hvarom rättegång påbörjats, äfvensom andra henne tillfallna arfsmedel, och erinras att frånvarande borgenärer få nöjas med de tillstädeskomnes beslut. Borgå den 18 februari 1895.

A. G. Nyberg. Lennart Linderos.

Barnhemmets

i Borgå gynnare och vänner kallas härigenom fredagen den 22 innevarande februari kl. 6 e. m. till allmänt årsmöte hvilket, emedan messling utbrutit inom Barnhemmet, sammanträder hos undertecknad.

På Bestyrelsens vägnar:
Aug. Eklöf.

Kungörelser.

Af förekommen anledning erinras vederbörande gärdägare och gärdsdiskonter att noggrant iakttaga stadgandena i 21 § af den för staden gällande polisordning i fråga om trottoarers sandande undanskaffande af snö från trottoarer, gator och gårdar samt i fråga om snöskottning från tak, äfvensom om den i sagda § stadgade ansvarspåföljden. Borgå Rådhus den 11 februari 1895.

På Magistratens vägnar:
Rabbe Strähle.

B. N. T. 1 gg. 4. s. 21 r.

Af anledning af stadgandet där- om uti § 50 af den för Borgå stad gällande polis- ordning varder allmänheten till kännedom meddeladt, beträffande ej allenast de allmänna

platser, som under år 1895 äro i denna stad för torgmångleri- och fiskhandel upplåtna, utan äfven de ställen, där is, sand, mull, grus, sten och lertäkt får ske, äfvensom hvarest snö, is, spillning och annan orenlighet bör afstjälpas samt rengöring af hudar och kreaturshår från garfverierna och tvättning af färggods värkstäl- las, äfvensom båtar och andra mindre farkoster uppläggas, nämligen:

- 1) för torg- och månglerihandeln, salutorget;
- 2) fiskhandeln vid öppet vat- ten, fiskarhamnen;
- 3) fiskhandeln vintertid, salu- torget;
- 4) sandtäkt a) mursand från den äldre sandtägten i stads- hagen; b) trottoarsand från gamla platsen invid skaff- kärrsvägen och e) grus från platsen straxt norr om ma- negen till vänster om lands- vägen;
- 5) mull och sandtäkt a) platser, som på särskild anhållan hos Drätselkammaren afden- samma anvisas;
- 6) lertäkt, platsen söder om affidne professorn Vallgrens arfvingars villa på västra si- dan om landsvägen vid sjö- stranden;
- 7) afstjälpningsplatsen för:

1) ren snö och is; a) den gamla platsen å isen nedan- om varvet å näsesidan; b) den öppna platsen ytterom stadens östra linie mellan Brink- och Prästgatorna å slutningen åt öster;

2) spillning: a) den gamla platsen invid landsvägen till Illby; b) å norra sidan om landsvägen till Veckjärvi öster om ängskiftet n:o 21, som för närvarande innehafves af bor- garen Lindroos och e) den gamla platsen vid Öbergska rian invid Ruskisvägen till ett afstånd af 100 famnar från landsvägen invid den genom skogen ledande körvägen;

3) annan orenlighet såsom garfvarbark m. m. å platsen söder om landsvägen till Veck- järvi öster om ängskiftet n:o 27, som innehafves å arrende af handlanden A. G. Nyberg;

- 8) rengöring af hudar och kre- turshår från garfverierna samt
- 9) tvättning af färggods för- siggä tillsvidare å därtill förut begagnade ställen;
- 10) upplag af båtar och andra mindre farkoster å åstran- nedanför fiskaren Öbergs gård; och har Magistraten därjämte stadgat ett vite af 20 mark utom laga bot och skadeersättning för öfver- trädelsor af förenämnda på- bud.

Borgå Rådhus den 11 fe- bruari 1895.

På Magistratens vägnar:

Rabbe Strähle.

(B. N. T. 1 gg. 116 r.)

Till salu.

Se hit!

God mylla till omplantering af krukväxter; flera sorter såsom löf- mylla, ljung, jord och dyjord samt blandning till olika växter hos

A. A. Drasdooff.

Krukväxter omplanteras äf- ven af trädgårdsmästar Käck.

Fiskare passen på!

Ett mindre antal bricker, som be- rättiga till fiske med ryssjor inne- varande år i mitt ägande vatten, säljas för Fmk 1:— stycket.

W. Granberg, Tarkis.

Observera!

Hyacinter, Crocus och Konvaljer till billigt pris hos

A. A. DRASDOFF.

Obs. Jardinierer billigt. Obs.

Färskt Blinmjöl

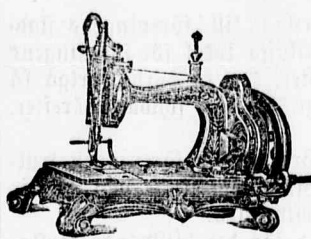
Linsen

hos G. L. Söderström.

Åstundas hyra.

En större lokal

för väfskolan; närmare aftal med E. Rongain.



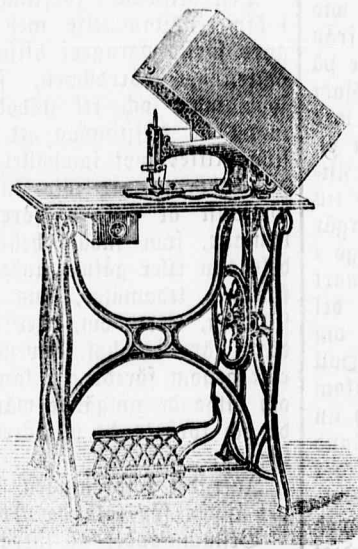
Husqvarna handsymaskin

„Freja“

på järnfot till Fmk 60:—

Husqvarna symaskiner!

För att göra en större afsättning möjlig säljer jag härefter



Husqvarna

välkända

Trampsyma- skin

„Freja“

Utan låda till Fmk 85:—

Med låda till Fmk 95:—

Husqvarna stålsymaskiner

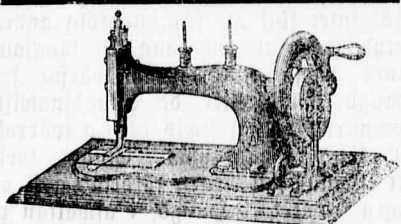
hafva vunnit allmänt erkännande såsom så deles dugliga och hållbara samt erhållit de högsta utmärkelser i Sverige och andra länder, hvar i land en mängd silfver och guldmedaljer. I Borgå Handarbetskola hafva dessa symaskiner begagnats till största belåtenhet.

Priserna å öfriga sorter

Husqvarna syma- skiner äro nedsatta i samma förhållande som ofvannämnda.

Husqvarna syma- skiner säljas i Borgå endast i

G. L. Söderströms garnhandel.



„Freja“ på fot af valnöt utan låda till Fmk 65:— med ” ” ” ” 75:—

Biförtjenst 1,800 Fmk årlig fast lön,

kunna personer af alla samhällsklasser förtjena, hvilka vilja hafva sysselsättning på le- diga stunder. Svar märkt „Lediga stunder“ adr. S. Gumaelii Annonsbyrå, Stockholm (G. 597).

I tjänst åstundas

Cigarrarbeterskor

erhålla arbete om de anmäla sig å

K. E. Svenssons

Tobaksfabrik i Lovisa.

Ö. N. 3 ggr 9 r.

Utbjudes hyra.

Från 1 juni 1895:

Tre rum och kök lokalen kan också delas i f. d. Bärlunds gård; närmare med K. Karlsson.

Från 1 juni 1895:

6 rum, tambur, kök och domestik- rum; närmare med

A. Lund.

Från den 1 nästkom juni: En han- delslokal bestående af handels- butik, fyra rum och kök, sex ma- gasiner, källare jämte nödiga uthus. Hyran billig, närmare med

L. Guseff.

DIVERSE.

ATT

ARRENDERA.

Bergstad ångsåg och tegelslageri utarrenderas antingen tillsammans eller hvardera för sig på förmån- liga villkor.

Ångsågen ligger invid stranden af Borgå å omkring två kilometer ofvanom Borgå stad. Består af en ram- och cirkelsåg, samt befinner sig uti fullkomligt arbetsdugligt skick. Omkring 2000 standards virke kan årligen tillverkas. Tegelbruket befinner sig invid

sågen, hvarför sågaffallet med för- del kan användas. Lera och sand af ypperlig beskaffenhet finnas å mark underlydande lägenheten. Kranarna drifvas med lokomobil och har tillverkningen utgjort omkring en miljon tegel, men kan betydligt uppdrifvas. Lera för mer än ett års tillverkning finnes frankörd.

Närmare uppgifter kunna erhål- las och arrendevilkoren uppgöras med

Werner Forsskähl.

Borgå, Prästbacka.

N. Pr. 3 ggr 43 r.

Bästa morgondryck

för alla samhällsklasser!

Aktiebolaget Svenska Malt- kaffefabriken Kathreiners pa- tent i Stockholm har af professorn i hygien vid Karolinska institutet i Stock- holm, E. Almqvist, erhållit följande ut- låtande om Kathreiners Maltkaffe:

I n t y g:

Kathreiners Maltkaffe har i jämförelse med andra i handeln före- kommande kaffesurrogat följande beak- tansvärda egenskaper:

- 1) det utgöres af hela maltkorn hvar- igenom varans ursprung och be- skaffenhet kan med ögat iakttagas;
- 2) det utgöres af med glasyr öfver- dragna maltkorn, hvarigenom smaken länge bibehåller sig oföränd- rad;
- 3) det innehåller ett koffeinfritt kaf- feextrakt, hvarigenom det smakar likt äkta kaffe, utan att ega dettas nervretande egenskaper.

Jag anses detta maltkaffe synnerligen värdt att uppmärksammas af den sven- ska allmänheten. Det borde bli väl- kommet i familjerna och äfven i de offentliga inrättningarna. För barn och sjuka är det oftast lämp- ligare än enbart kaffe.

Stockholm, den 23 november 1894.

E. Almqvist, professor i hygien vid Kongl. Karolinska Institutet.

Begär vid inköp alltid Kath- reiness Knepp Maltkaffe. Obs! Hvarje paket bär pastor Knippes bild som skyddsmärke och min- arma

Edv. Åströms Maltkaffefabrik, Kathreiners patent, Åbo.

Borgå 1895.

Werner Söderströms tryckeri.

de en krets omkring henne. Hon närmade sig den minsta, slötade med swansen, fäste nosen i mar'en och gjorde några konvulsivt rörelser, hvarpå hon öppnade gapet och spottade ut ett stort stycke hästkött.

De stora ungarna tänkte kasta sig öfver det, men hon hejade dem med en hotande åtbörd och gaf alfammans åt den lille. Denne grep det häf- tigt, liksom förbittrad och började sluta det i sig. På samma sätt spottade warginnan ut ett stycke åt den andre, den tredje, och så vidare tills alla fem fått hwar sin del. Då först lade hon sig ner bred- wid dem för att hvila.

Alla dagar senare fanns bakom libret endast hufvudstälten och benpiporna kvar, — allt det andra hade försvunnit. Frampå sommaren uppsamlades dessa benlärfwor af en bonde, som sålde dem.

Det lefwande lifet Serpuchoffs, som alt- jämt gif omkring i världen och åt och bråd, blef först mycket senare lagdt i jorden. Dwarfen hans hud, kött eller ben kommo till någon nytta.

På samma sätt som han under tjugo års tid lefwat som en börda för andra, blef själfwa hans begrafning ett ytterliggre besvär. Det var länge sedan han gjort någon nytta, det var länge han legat hela världen till last, men icke desto mindre anfågo de andra lefwande lifen, som woro lika onyttiga som han, det nödmäntigt att ifråda detta döda lif en wacker uniform, lägga det i en alde- les ny kista med spetsvolanger fring lanten och så ställa denna kista inuti en annan af blif för att kunna föra den ofstadd till Wostwa. Där gräf- de de upp en massa gamla ben och sänkte högtid- ligt ner bland dem det förruttnade lifet och täckte alfammans med ett tjockt jordlager.

Lifwets watten.

Konung Salons klagade en gång öfwer mäns- liga lifwets forhet. „Hwad båtar mig min stora wighet, då mig icke är förunnadt att njuta des frukter? Största delen af mina dagar har förflutit, innan jag blef klot, och nu, då jag will begyn- na att utöfwa min erfarenhet, står jag redan wid grafwens brädd. Hwad är människans wighet an- nat än en blommas förgångliga blomstring? Hon drifwer många dagar och wecor, innan hennes kall öppna sig. Men så snart hon har fulländat sin mognad, är också hennes skönhet borta; hon wise- nar utan att njuta frukterna af sitt arbete“. Så talade han forgen, då han upplyfte sina ögon och såg en ängel med ett kärl af fapfir i handen ned- sitta från himlen. „Salomo!“ sade maktens tjä- nare, „jag kommer från den ewiges tron. Han har hört din klagan och stfikat mig att bringa dig lif- wets watten. Om du dricker ur detta kärl, så skall du blifwa oöddlig och njuta en ewig ungdom; men dricker du icke däraf, så går du, när din stund kom- mer, all världens väg. Den ewiga har lagt wa- let i din hand; gör, hwad dig täcker“. Ängeln nedsatte kärlet för konungens fötter och förswann.